

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1991/1999 af 17. september 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1992/1999 af 17. september 1999 om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater	3
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1993/1999 af 17. september 1999 om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 210. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation	4
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1994/1999 af 17. september 1999 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 38. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	5
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1995/1999 af 17. september 1999 om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 246. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EØF) nr. 1589/87 omhandlede løbende licitation	7
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1996/1999 af 17. september 1999 om ændring af forordning (EØF) nr. 3536/91 om fastsættelse af fristen for indlagring af skummetmælkspulver, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 3398/91	8
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1997/1999 af 17. september 1999 om fastsættelse af mindstesalgsprisen for skummetmælkspulver for den 137. særlige licitation, afholdt inden for rammerne af den løbende licitation, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3398/91	9

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1998/1999 af 17. september 1999 om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingenter og traditionelle AVS-bananer for fjerde kvartal 1999 og om indgivelse af nye ansøgninger	10
Kommissionens forordning (EF) nr. 1999/1999 af 17. september 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren	12
Kommissionens forordning (EF) nr. 2000/1999 af 17. september 1999 om ændring af forordning (EØF) nr. 1725/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af Azorerne og Madeira med svinekødsprodukter	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 2001/1999 af 17. september 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 1574/1999 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1999 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 2002/1999 af 17. september 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 1487/95 om forsyningsopgørelsen for De Kanariske Øer vedrørende varer hidrørende fra svinekødssektoren og om støtte for produkter fra Fællesskabet	22
Kommissionens forordning (EF) nr. 2003/1999 af 17. september 1999 om udstedelse af importlicenser for ris med oprindelse i AVS-staterne og de oversøiske lande og territorier, der er indgivet ansøgninger om i løbet af de fem første arbejdsdage af september 1999 i henhold til forordning (EF) nr. 2603/97	24

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

1999/625/EF:

★ Rådets afgørelse af 13. september 1999 om beskikkelse af otte medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget	26
--	----

1999/626/EF:

★ Afgørelse nr. 2/1999 truffet af associeringsrådet associeringen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side af 22. juni 1999 om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Ungarns deltagelse i fællesskabsprogrammet for energieffektivitet — Save II	27
--	----

Berigtigelser

★ Berigtigelse til offentliggørelsen af Rådets afgørelse 1999/190/FUSP af 9. marts 1999 vedtaget på grundlag af artikel J.4, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, om gennemførelse af den fælles aktion vedrørende et bidrag fra Den Europæiske Union til genoprettelse af en funktionsdygtig politistyrke i Albanien (EFT L 63 af 12.3.1999)	30
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1991/1999
af 17. september 1999
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

(2) ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. september 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	77,1
	060	49,8
	999	63,4
0707 00 05	052	85,5
	628	125,1
	999	105,3
0709 90 70	052	68,2
	999	68,2
0805 30 10	388	67,8
	524	77,2
	528	77,2
	999	72,4
0806 10 10	052	103,9
	064	61,7
	400	224,7
	999	130,1
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		47,2
512		46,5
528		43,9
800		180,8
804		73,0
999		76,0
0808 20 50		052
	064	56,3
	388	46,9
	720	88,4
	999	67,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	98,6
	999	98,6
0809 40 05	052	46,7
	064	51,8
	066	79,3
	624	184,9
	999	90,7

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2645/98 (EFT L 335 af 10.12.1998, s. 22). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1992/1999
af 17. september 1999
om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig artikel 7a, stk. 1, første afsnit, og stk. 3, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EØF) nr. 777/87 ⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, er det fastlagt, under hvilke omstændigheder opkøb af smør og skummetmælkspulver kan suspenderes og siden genindføres, og hvilke alternative foranstaltninger der kan træffes i tilfælde af suspension;
- (2) ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1547/87 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1802/95 ⁽⁵⁾, er der fastsat kriterier for opkøb af smør ved licitation og suspension af opkøb i en medlemsstat eller, for så vidt angår Tyskland og Det Forenede Kongerige, i et område;
- (3) Kommissionens forordning (EF) nr. 1354/1999 ⁽⁶⁾ foreskriver suspension af de nævnte opkøb i visse medlemsstater; ifølge oplysningerne om markedspriserne er den betingelse, der er fastsat i artikel 1, stk. 3, i forordning

(EØF) nr. 1547/87, ikke mere opfyldt i Belgien, Spanien, Finland, Frankrig, Storbritannien, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Nordirland og Portugal; bestemmelserne om, i hvilke medlemsstater nævnte suspension gælder, bør derfor ændres;

- (4) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De opkøb af smør ved licitation, der er fastsat i artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 777/87, suspenderes i Tyskland, Danmark, Grækenland, Østrig og Sverige.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 1354/1999 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 78 af 20.3.1987, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 144 af 4.6.1987, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 174 af 26.7.1995, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT L 162 af 26.6.1999, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1993/1999

af 17. september 1999

om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 210. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96⁽²⁾, særlig artikel 7a, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/1999⁽⁴⁾, afholder interventionsorganerne en løbende licitation for ydelse af støtte til koncentreret smør; i artikel 6 i nævnte forordning er det fastsat, at der under hensyntagen til de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en maksimumsstøtte for koncentreret smør med et indhold af fedtstof på mindst 96 %, eller det besluttet ikke at tage licitationen til følge; størrelsen af destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

- (2) med henblik på de bud, der er afgivet, bør maksimumsstøtten fastsættes på nedennævnte niveau, og destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

- (3) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 210. særlige licitation i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation fastsættes maksimumsstøtten samt destinationssikkerheden således:

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| — maksimumsstøtten: | 117 EUR/100 kg |
| — destinationssikkerheden: | 129 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 45 af 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 16 af 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1994/1999**af 17. september 1999****om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 38. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3 og 6, og artikel 12, stk. 3, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 494/1999 ⁽⁴⁾, sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder smør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør; i artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgspris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for fløde, smør og koncentreret smør, der kan

differentieres efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning; størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges;

- (2) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 38. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes maksimumsstøttebeløbene samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 59 af 6.3.1999, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. september 1999 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 38. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Valgt fremgangsmåde			Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Mindste salgspris	Smør ≥ 82 %	Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Maksimumsstøttebeløb	Smør ≥ 82 %		95	91	95	91
	Smør < 82 %		92	88	92	88
	Koncentreret smør		117	113	117	113
	Fløde		—	—	40	38
Forarbejdningssikkerhed	Smør		105	—	105	—
	Koncentreret		129	—	129	—
	Fløde		—	—	44	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1995/1999**af 17. september 1999****om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 246. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EØF) nr. 1589/87 omhandlede løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig artikel 7a, stk. 1, første afsnit, og stk 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1589/87 af 5. juni 1987 om interventionsorganernes opkøb af smør ved licitation ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/1999 ⁽⁴⁾, fastsættes der i betragtning af de bud, der modtages for hver licitation, en maksimumsopkøbspris ud fra den gældende interventionspris, eller det besluttes ikke at tage licitationen til følge;

- (2) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den 246. licitation, der gennemføres i henhold til forordning (EØF) nr. 1589/87, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløber den 14. september 1999, fastsættes maksimumsopkøbsprisen til 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 146 af 6.6.1987, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT L 16 af 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1996/1999**af 17. september 1999****om ændring af forordning (EØF) nr. 3536/91 om fastsættelse af fristen for indlagring af skummetmælkspulver, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 3398/91**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3536/91 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1801/97 ⁽⁴⁾, er den mængde skummetmælkspulver, der udbydes til salg, begrænset til den mængde, der blev indlagret før den 1. juni 1996;

- (2) under hensyntagen til den mængde, der fortsat er til rådighed, og til markedsituationen bør nævnte dato ændres til den 1. august 1996;
- (3) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3536/91 ændres »den 1. juni 1996« til »den 1. august 1996«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.⁽²⁾ EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.⁽³⁾ EFT L 335 af 6.12.1991, s. 8.⁽⁴⁾ EFT L 256 af 19.9.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1997/1999

af 17. september 1999

om fastsættelse af mindstesalgprisen for skummetmælkspulver for den 137. særlige licitation, afholdt inden for rammerne af den løbende licitation, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3398/91

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3398/91 af 20. november 1991 om salg ved licitation af skummetmælkspulver til fremstilling af foderblandinger ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/1999 ⁽⁴⁾, har interventionsorganerne iværksat en løbende licitation for visse mængder skummetmælkspulver, som de ligger inde med;
- (2) i henhold til bestemmelserne i artikel 8 i nævnte forordning fastsættes en mindstesalgpris under hensyntagen til de modtagne tilbud under hver særlig licitation, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning; størrelsen af forarbejdningssikkerheden fastsættes under hensyntagen til forskellen mellem markedsprisen for skummetmælkspulver og den fastsatte mindstesalgpris;

(3) med henblik på de bud, der er afgivet, bør mindsteprisen fastsættes på nedennævnte niveau, og forarbejdningssikkerhedsbeløbet bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

(4) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 137. særlige licitation, der er afholdt i henhold til forordning (EØF) nr. 3398/91, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløb den 14. september 1999, fastsættes mindstesalgprisen og forarbejdningssikkerheden således:

— mindstesalgprisen:	199,52 EUR/100 kg
— forarbejdningssikkerheden:	40,00 EUR/100 kg

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 320 af 22.11.1991, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 16 af 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1998/1999

af 17. september 1999

om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingenter og traditionelle AVS-bananer for fjerde kvartal 1999 og om indgivelse af nye ansøgninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1257/1999⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2362/98⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 756/1999⁽⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår ordningen for indførsel af bananer til Fællesskabet;

(2) ifølge artikel 17 i forordning (EF) nr. 2362/98 fastsættes der en nedsættelsesprocentsats for ansøgningerne, hvis de mængder, der er ansøgt om importlicens for, for en eller flere af de i bilag I nævnte oprindelser overstiger de disponible mængder;

(3) de mængder bananer, der kan indføres til Fællesskabet i fjerde kvartal 1999 som led i toldkontingenterne og mængden af traditionelle AVS-bananer, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1623/1999⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1824/1999⁽⁶⁾;

(4) hvis de mængder, for hvilke der ansøges om licens, er mindre end eller lig med de disponible mængder, udstedes licenserne for de mængder, der er ansøgt om; for bestemte oprindelser overstiger den mængde, der er ansøgt om, imidlertid de disponible mængder, der er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 1623/1999; det bør derfor fastsættes, hvilken nedsættelsesprocent der skal anvendes for hver licensansøgning for den eller de pågældende oprindelser;

(5) det bør fastsættes, hvilken maksimumsmængde der endnu kan indgives licensansøgninger for i medfør af artikel 18 i forordning (EF) nr. 2362/98, idet der tages hensyn til de disponible mængder, som er fastsat ved forordning (EF) nr. 1623/1999, og til de ansøgninger, der er godkendt efter perioden for indgivelse af ansøgninger;

(6) bestemmelserne i denne forordning skal have øjeblikkelig virkning, således at licenserne kan udstedes så hurtigt som muligt;

(7) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Bananer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af bananer inden for toldkontingenter og traditionelle AVS-bananer omhandlet i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 404/93 udstedes der for fjerde kvartal 1999 importlicenser:

a) for den mængde, der er anført i licensansøgningen, justeret med nedsættelseskoefficienten 0,6337, 0,4941, 0,5903, 0,9148 og 0,5180, for så vidt angår de ansøgninger, der angiver henholdsvis oprindelserne »Colombia«, »Costa Rica«, »Ecuador«, »Panama« og »anden«

b) for den mængde, der er anført i licensansøgningen, for andre oprindelser end de i litra a) nævnte.

Artikel 2

De mængder, for hvilke der endnu kan indgives ansøgninger om importlicens for fjerde kvartal 1999, er anført i bilaget.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ EFT L 293 af 31.10.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EFT L 98 af 13.4.1999, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 192 af 24.7.1999, s. 37.

⁽⁶⁾ EFT L 221 af 21.8.1999, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

	(tons)
	Mængder, der er til rådighed for nye ansøgninger
Traditionelle AVS-banuner	308 978,252

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1999/1999
af 17. september 1999
om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution;
- (2) betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for visse former for oksekød og visse former for konserver blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2326/97⁽⁴⁾, (EØF) nr. 1964/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1452/1999⁽⁶⁾, og (EØF) nr. 2388/84⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92⁽⁸⁾;
- (3) anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede markedsituation inden for oksekødssektoren fører til fastsættelse af restitutionen som nedenfor angivet;
- (4) den nuværende markedsituation inden for Fællesskabet og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande, bevirker, at der bør ydes eksportrestitutioner dels for dyr af kvægrace til slagtning med en levende vægt på over 220 kg, men højst 300 kg, dels for voksne dyr af kvægrace med en levende vægt på mindst 300 kg;
- (5) der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmelseslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0201, for visse former for frosset kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0202, og for visse former for slagteaffald anført i bilag I

under KN-kode 0206, samt for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 10;

- (6) da produkterne under produktkode 0201 20 90 700 og 0202 20 90 100, som anvendes i forbindelse med restitutioner, har højst forskellige karakteristika, bør restitutionen kun udbetales for stykker, hvor vægten af ben ikke udgør over en tredjedel;
- (7) for oksekød, udbenet, saltet og tørret, er der traditionelle handelsforbindelser med Schweiz; i det omfang, det er nødvendigt at opretholde denne handel, bør restitutionen fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes eksportpriser; der er mulighed for eksport af dette kød og af saltet og tørret kød til visse tredjelande i Afrika og Nær- og Mellemøsten; der bør tages hensyn til denne situation og fastsættes en restitution i overensstemmelse hermed;
- (8) for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80, kan Fællesskabets deltagelse i den internationale handel opretholdes ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under hensyntagen til den restitution, som hidtil er blevet ydet til eksportører;
- (9) for de øvrige produkter inden for oksekødssektoren bør der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdenshandelen ikke fastsættes en restitution;
- (10) nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1230/1999⁽¹⁰⁾,
- (11) for at forenkle eksportformaliteterne for de erhvervsdrivende bør restitutionsbeløbene for alle former for frosset kød tilpasses de beløb, der ydes for fersk eller kølet kød, bortset fra kød fra voksne handyr;

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 4 af 8.1.1982, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 323 af 26.11.1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 212 af 21.7.1982, s. 48.

⁽⁶⁾ EFT L 167 af 2.7.1999, s. 17.

⁽⁷⁾ EFT L 221 af 18.8.1984, s. 28.

⁽⁸⁾ EFT L 370 af 19.12.1992, s. 16.

⁽⁹⁾ EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT L 149 af 16.6.1999, s. 3.

- (12) i visse tilfælde har erfaringen vist, at det ofte er vanskeligt at fastlægge mængden af andet kød i forhold til oksekød i tilberedninger og konserver henhørende under KN-kode 1602 50; produkter udelukkende af oksekød bør derfor udskilles, og der bør oprettes en ny position for blandinger af kød eller slagteaffald; for at forbedre kontrollen med andre produkter end kødblandinger eller blandinger af slagteaffald bør det fastsættes, at der for visse af disse produkter kun kan ydes restitution ved fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83 ⁽²⁾;
- (13) for at undgå misbrug ved udførsel af visse racerene avlsdyr bør der foretages en differentiering af restitutionen for hundyr efter dyrenes alder;
- (14) der er muligheder for at eksportere andre kvier end slagtekvier til visse tredjelande, men for at undgå misbrug bør der fastsættes kontrolkriterier, så det kan fastslås, at det drejer sig om dyr på under 36 måneder;
- (15) erfaringen har vist, at det, trods underopdelingen i den kombinerede nomenklatur for så vidt angår tilberedninger og konserver, bortset fra tilberedninger og konserver, der ikke er kogt, henhørende under KN-kode 1602 50, er muligt at fjerne flere produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 fra restitutionsnomenklaturen og at tilpasse listen over produkter henhørende under KN-kode 1602 50 80;

- (16) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilag I til nærværende forordning.
2. Destinationerne er præciseret i bilag II til denne forordning.

Artikel 2

Der udbetales kun restitution for produkter henhørende under kode 0102 90 59 9000 i restitutionsnomenklaturen ved eksport til tredjelande i zone 10 som nævnt i bilag II til denne forordning på betingelse af, at der ved afslutningen af toldformaliteterne ved eksport forelægges original og en kopi af veterinærcertifikatet, som er underskrevet af en embedsdyrlæge, og som attesterer, at det rent faktisk drejer sig om kvier på under 36 måneder. Originalen af certifikatet gives tilbage til eksportøren, og kopien, som toldmyndighederne har bekræftet er i overensstemmelse med originalen, vedlægges restitutionsansøgningen.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 21. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 62 af 7.3.1980, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 199 af 22.7.1983, s. 12.

BILAG I

til Kommissionens forordning af 17. september 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

(EUR/100 kg)			(EUR/100 kg)		
Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)	Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)
		– Levende vægt –			– Nettovægt –
0102 10 10 9120	01	63,00	0201 20 20 9120	02	51,00
0102 10 10 9130	02	24,50		03	35,00
	03	16,50		04	18,00
	04	8,50	0201 20 30 9110 (1)	02	94,00
0102 10 30 9120	01	63,00		03	65,00
0102 10 30 9130	02	24,50		04	31,50
	03	16,50	0201 20 30 9120	02	36,50
	04	8,50		03	26,00
0102 10 90 9120	01	63,00		04	13,00
0102 90 41 9100	02	60,50	0201 20 50 9110 (1)	02	163,00
0102 90 51 9000	02	24,50		03	109,00
	03	16,50		04	54,00
	04	8,50	0201 20 50 9120	02	65,00
0102 90 59 9000	02	24,50		03	44,50
	03	16,50		04	22,00
	04	8,50	0201 20 50 9130 (1)	02	94,00
	10	60,50 (2)		03	65,00
0102 90 61 9000	02	24,50		04	31,50
	03	16,50	0201 20 50 9140	02	36,50
	04	8,50		03	26,00
0102 90 69 9000	02	24,50		04	13,00
	03	16,50	0201 20 90 9700	02	36,50
	04	8,50		03	26,00
0102 90 71 9000	02	60,50		04	13,00
	03	39,50	0201 30 00 9050	05 (4)	53,00
	04	20,00		07 (4a)	53,00
0102 90 79 9000	02	60,50	0201 30 00 9100 (2) (6)	02	227,50
	03	39,50		03	156,00
	04	20,00		04	78,50
		– Nettovægt –		06	201,00
0201 10 00 9110 (1)	02	94,00	0201 30 00 9120 (2) (6)	08	125,50
	03	65,00		09	116,50
	04	31,50		03	86,00
0201 10 00 9120	02	36,50		04	43,00
	03	26,00		06	110,00
	04	13,00	0201 30 00 9150 (6)	08	33,00
0201 10 00 9130 (1)	02	129,00		09	30,00
	03	86,50		03	26,00
	04	43,50		04	13,50
0201 10 00 9140	02	51,00	0201 30 00 9190 (6)	06	29,50
	03	35,00		02	51,00
	04	18,00		03	33,50
0201 20 20 9110 (1)	02	129,00		04	16,00
	03	86,50		06	41,00
	04	43,50			

(EUR/100 kg)			(EUR/100 kg)		
Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)	Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)
		– Nettovægt –			– Nettovægt –
0202 10 00 9100	02	36,50	1602 50 10 9120	02	59,00 ⁽⁸⁾
	03	26,00		03	47,00 ⁽⁸⁾
	04	13,00		04	47,00 ⁽⁸⁾
0202 10 00 9900	02	51,00	1602 50 10 9140	02	52,50 ⁽⁸⁾
	03	35,00		03	41,50 ⁽⁸⁾
	04	18,00		04	41,50 ⁽⁸⁾
0202 20 10 9000	02	51,00	1602 50 10 9160	02	41,50 ⁽⁸⁾
	03	35,00		03	33,50 ⁽⁸⁾
	04	18,00		04	33,50 ⁽⁸⁾
0202 20 30 9000	02	36,50	1602 50 10 9170	02	28,00 ⁽⁸⁾
	03	26,00		03	22,00 ⁽⁸⁾
	04	13,00		04	22,00 ⁽⁸⁾
0202 20 50 9100	02	65,00	1602 50 10 9190	02	28,00
	03	44,50		03	22,00
	04	22,00		04	22,00
0202 20 50 9900	02	36,50	1602 50 10 9240	02	—
	03	26,00		03	—
	04	13,00		04	—
0202 20 90 9100	02	36,50	1602 50 10 9260	02	—
	03	26,00		03	—
	04	13,00		04	—
0202 30 90 9100	02	36,50	1602 50 10 9280	02	—
	03	26,00		03	—
	04	13,00		04	—
0202 30 90 9100	05 ⁽⁴⁾	53,00	1602 50 31 9125	01	100,00 ⁽⁷⁾
	07 ^(4a)	53,00			
0202 30 90 9400 ⁽⁶⁾	08	33,00	1602 50 31 9135	01	38,00 ⁽⁸⁾
	09	30,00	1602 50 31 9195	01	18,50
	03	26,00	1602 50 31 9325	01	89,00 ⁽⁷⁾
	04	13,50	1602 50 31 9335	01	33,50 ⁽⁸⁾
	06	29,50	1602 50 31 9395	01	18,50
0202 30 90 9500 ⁽⁶⁾	02	51,00	1602 50 39 9125	01	100,00 ⁽⁷⁾
	03	33,50	1602 50 39 9135	01	38,00 ⁽⁸⁾
	04	16,00	1602 50 39 9195	01	18,50
	06	41,00	1602 50 39 9325	01	89,00 ⁽⁷⁾
0206 10 95 9000	02	51,00	1602 50 39 9335	01	33,50 ⁽⁸⁾
	03	33,50	1602 50 39 9395	01	18,50
	04	16,00	1602 50 39 9425	01	38,00 ⁽⁷⁾
	06	41,00	1602 50 39 9435	01	22,00 ⁽⁸⁾
0206 29 91 9000	02	51,00	1602 50 39 9495	01	16,00
	03	33,50	1602 50 39 9505	01	16,00
	04	16,00	1602 50 39 9525	01	38,00 ⁽⁷⁾
	06	41,00	1602 50 39 9535	01	22,00 ⁽⁸⁾
0210 20 90 9100	02	42,50	1602 50 39 9595	01	16,00
	04	25,50			
0210 20 90 9300	02	53,00			
0210 20 90 9500 ⁽³⁾	02	53,00			

(EUR/100 kg)			(EUR/100 kg)		
Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)	Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)
		– Nettovægt –			– Nettovægt –
1602 50 39 9615	01	16,00	1602 50 80 9495	01	16,00
1602 50 39 9625	01	7,50	1602 50 80 9505	01	16,00
1602 50 39 9705	01	—	1602 50 80 9515	01	7,50
1602 50 39 9805	01	—	1602 50 80 9535	01	22,00 (°)
1602 50 39 9905	01	—	1602 50 80 9595	01	16,00
1602 50 80 9135	01	33,50 (°)	1602 50 80 9615	01	16,00
1602 50 80 9195	01	16,00	1602 50 80 9625	01	7,50
1602 50 80 9335	01	30,00 (°)	1602 50 80 9705	01	—
1602 50 80 9395	01	16,00	1602 50 80 9805	01	—
1602 50 80 9435	01	22,00 (°)	1602 50 80 9905	01	—

(¹) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 32/82.

(²) Udbetalingen af restitution er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1964/82.

(³) Restitutionen for oksekød i saltlage ydes på grundlag af kødets nettovægt med fradrag af saltlagens vægt.

(⁴) I overensstemmelse med Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2973/79 (EFT L 336 af 29.12.1979, s. 44).

(^{4a}) I overensstemmelse med Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 2051/96 (EFT L 274 af 26.10.1996, s. 18).

(⁵) EFT L 221 af 19.8.1984, s. 28.

(⁶) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT L 210 af 1.8.1986, s. 39).

Udtrykket »det gennemsnitlige indhold« vedrører mængden af prøven som defineret i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2457/97 (EFT L 340 af 11.12.1997, s. 29). Prøven udtages fra den del af partiet, der indebærer den største risiko.

(⁷) I henhold til artikel 13, stk. 10, i den ændrede forordning (EØF) nr. 805/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

(⁸) Restitutionens ydelse er betinget af fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i den ændrede forordning (EØF) nr. 565/80.

(⁹) Udbetalingen af restitution er betinget af, at betingelserne i denne forordnings artikel 2 er overholdt.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2000/1999
af 17. september 1999
om ændring af forordning (EØF) nr. 1725/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige
ordning for forsyning af Azorerne og Madeira med svinekødsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Støtten til levering af svinekødsprodukter til Azorerne og Madeira blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1725/92 af 30. juni 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af Azorerne og Madeira med svinekødsprodukter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1413/1999 ⁽⁴⁾; ved beregning af støtten til svinekødsprodukter til Azorerne og Madeira bør der tages hensyn til det eksisterende forhold mellem støtte til korn og støtte til svinekød; efter de indtrufne ændringer af noteringerne og priserne for

kornprodukter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til forsyningen af Azorerne og Madeira på ny fastsættes til de i bilaget anførte beløb;

- (2) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til forordning (EØF) nr. 1725/92 affattes som anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 320 af 11.12.1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 179 af 1.7.1992, s. 95.

⁽⁴⁾ EFT L 164 af 30.6.1999, s. 64.

BILAG

»BILAG II

Støtte, der ydes for de i bilag I omhandlede produkter, som stammer fra Fællesskabets marked

(EUR/100 kg nettovægt)

Produktkode	Støtte
0203 11 10 9000	14,6
0203 12 11 9100	21,9
0203 12 19 9100	14,6
0203 19 11 9100	14,6
0203 19 13 9100	21,9
0203 19 15 9100	14,6
0203 19 55 9110	24,8
0203 19 55 9310	24,8
0203 21 10 9000	14,6
0203 22 11 9100	21,9
0203 22 19 9100	14,6
0203 29 11 9100	14,6
0203 29 13 9100	21,9
0203 29 15 9100	14,6
0203 29 55 9110	24,8

NB: Produktkoderne og fodnoterne er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 som ændret (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2001/1999**af 17. september 1999****om ændring af forordning (EF) nr. 1574/1999 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1999 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republiken Bulgarien og Rumænien**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/97 af 29. september 1997 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af den ordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 3066/95, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2698/93 og (EF) nr. 1590/94 ⁽¹⁾, som ændret ved forordning (EF) nr. 618/98 ⁽²⁾, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De mængder, der er disponible for perioden fra 1. oktober til 31. december 1999 som fastsat i bilag II til

forordning (EF) nr. 1574/1999 ⁽³⁾, er unøjagtige på grund af en forkert oplysning fra en medlemsstat;

- (2) bilag II til nævnte forordning bør derfor udskiftes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til forordning (EF) nr. 1574/1999 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 58.

⁽²⁾ EFT L 82 af 19.3.1998, s. 35.

⁽³⁾ EFT L 187 af 20.7.1999, s. 32.

BILAG

»BILAG II

(t)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1999
1	3 151,5
2	386,1
3	960
4	9 507,9
H1	1 200
H2	250
5	1 800
6	1 218
7	5 229,8
8	840
9	6 120
10/11	3 150
12/13	1 380
14	180
15	540
16	989,3
17	7 500«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2002/1999**af 17. september 1999****om ændring af forordning (EF) nr. 1487/95 om forsyningsopgørelsen for De Kanariske Øer vedrørende varer hidrørende fra svinekødssektoren og om støtte for produkter fra Fællesskabet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Støtten til levering af svinekødsprodukter til De Kanariske Øer blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1487/95 af 28. juni 1995 om forsyningsopgørelsen for De Kanariske Øer vedrørende varer hidrørende fra svinekødssektoren og om støtte for produkter fra Fællesskabet ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1408/1999 ⁽⁴⁾; ved beregning af støtten til levering af svinekødsprodukter til De Kanariske Øer bør der tages hensyn til det eksisterende forhold mellem støtte til korn og støtte til svinekød; efter de indtrufne ændringer af

noteringerne og priserne for kornprodukter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til forsyningen af De Kanariske Øer på ny fastsættes til de i bilaget anførte beløb;

- (2) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til forordning (EF) nr. 1487/95 affattes som anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 320 af 11.12.1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 145 af 29.6.1995, s. 63.

⁽⁴⁾ EFT L 164 af 30.6.1999, s. 49.

BILAG

»BILAG II

Støtte, der ydes for produkter, som stammer fra Fællesskabets marked

(EUR/100 kg nettovægt)

Produktkode	Støtte
0203 21 10 9000	14,6
0203 22 11 9100	21,9
0203 22 19 9100	14,6
0203 29 11 9100	14,6
0203 29 13 9100	21,9
0203 29 15 9100	14,6
0203 29 55 9110	24,8

NB: Produktkoderne og fodnoterne er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2003/1999**af 17. september 1999****om udstedelse af importlicenser for ris med oprindelse i AVS-staterne og de oversøiske lande og territorier, der er indgivet ansøgninger om i løbet af de fem første arbejdsdage af september 1999 i henhold til forordning (EF) nr. 2603/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) 2603/97 af 16. december 1997 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen for import af ris med oprindelse i AVS-staterne samt i de oversøiske lande og territorier (OLT) ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) 1595/98 ⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) 2603/97 skal Kommissionen senest ti dage efter udløbet af fristen for fremsendelsen af medlemsstaternes meddelelser beslutte, i hvilket omfang de indgivne ansøgninger kan imødekommes, og fastsætte, hvilke mængder der er til rådighed under den følgende tranche og eventuelt under den supplerende tranche for oktober måned;

- (2) en gennemgang af de mængder, der blev indgivet ansøgninger for, viser, at der bør udstedes licenser for de ansøgte mængder, der alt efter tilfældet nedsættes med procentsatserne efter bestemmelserne i bilaget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de ansøgninger om importlicenser for ris, der er indgivet i de fem første arbejdsdage i september 1999 efter forordning (EF) 2603/97 og meddelt Kommissionen, udstedes der licenser for de mængder, der er anført i ansøgningerne, og som alt efter tilfældet nedsættes med procentsatserne i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 208 af 24.7.1998, s. 21.

BILAG

Forordning (EF) nr. 2603/97

Nedsættelsesprocentsatserne, der skal anvendes på de mængder, der er ansøgt om for tranchen for september 1999:

Oprindelse	Nedsættelse (%)
AVS (artikel 2, stk. 1) — KN-kode 1006 10 21-1006 10 98, 1006 20 og 1006 30	93,6742

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. september 1999

om beskikkelse af otte medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget

(1999/625/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til Rådets afgørelse af 26. januar 1998 ⁽¹⁾ om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget,

i betragtning af, at fire pladser som medlemmer af og fire pladser som suppleanter til ovennævnte udvalg er blevet ledige, efter at M. Louppen-Laurant, P. Loos, A.B. Sakkers og J. Lagrand er trådt tilbage som medlemmer, og J. Walsma, H. van der Goot, N. Gerzee og D.H. Kok er trådt tilbage som suppleanter, hvilket Rådet blev underrettet om henholdsvis den 28. maj 1999, den 23. juli 1999, den 10. august 1999, den 19. august 1999 og den 6. september 1999,

under henvisning til indstillingen fra den nederlandske regering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Følgende beskikkes

a) som medlemmer af Regionsudvalget

J.H.J. Verburg som efterfølger for J.P.J. Lagrand

H.J.M. Kemperman som efterfølger for M. Louppen-Laurant

H. Dijksma som efterfølger for P. Loos

G. van Klaveren som efterfølger for A.B. Sakkers

b) som suppleanter til Regionsudvalget

C.W. Jacobs som efterfølger for N. Gerzee

A.B. Sakkers som efterfølger for J. Walsma

D.C. Dekker som efterfølger for H. van der Goot

N. Kallen-Morren som efterfølger for D.H. Kok

for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. september 1999.

På Rådets vegne

T. HALONEN

Formand

⁽¹⁾ EFT L 28 af 4.2.1998, s. 19.

AFGØRELSE Nr. 2/1999 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET
associeringen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og
Republikken Ungarn på den anden side
af 22. juni 1999
om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Ungarns deltagelse i fællesskabsprogrammet for
energieffektivitet — Save II

(1999/626/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side⁽¹⁾;

under henvisning til tillægsprotokollen til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Ungarn på den anden side vedrørende Ungarns deltagelse i Fællesskabets programmer⁽²⁾, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 1 i nævnte tillægsprotokol kan Ungarn deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, også på energiområdet;
- (2) i henhold til artikel 2 i nævnte tillægsprotokol skal vilkårene og betingelserne for Ungarns deltagelse i de i artikel 1 nævnte aktiviteter fastlægges af associeringsrådet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ungarn deltager i Det Europæiske Fællesskabs Save II-program i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode hvor Save II-programmet gennemføres.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i måneden efter dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juni 1999.

På Associeringsrådets vegne

J. MARTONYI

Formand

⁽¹⁾ EFT L 347 af 31.12.1993, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 317 af 30.12.1995, s. 30.

BILAG I

VILKÅR OG BETINGELSER FOR UNGARNS DELTAGELSE I DET FLERÅRIGE FÆLLESSKABSPROGRAM FOR ENERGIEFFEKTIVITET — SAVE II

1. Ungarn vil deltage i alle foranstaltninger under Fællesskabets flerårige program for energieffektivitet, Save II (i det følgende benævnt »Save II«), i overensstemmelse med målsætninger, kriterier, procedurer og frister, der er fastlagt i Rådets beslutning 96/737/EF ⁽¹⁾ om et femårigt program for forberedelse og gennemførelse af foranstaltninger, der skal være omkostningseffektive og fremme energieffektiviteten i Fællesskabet, medmindre denne afgørelse indeholder andre bestemmelser.
2. Vilklårene og betingelserne for fremlæggelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger med tilknytning til støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Ungarn er de samme som vilklårene og betingelserne for støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet inden for rammerne af Ungarns økonomiske bidrag minus administrationsomkostninger som fastsat i bilag II.
3. Om fornødent vil det for at sikre Save II's fællesskabsdimension være nødvendigt, at transnationale projekter og aktiviteter foreslået af Ungarn omfatter et minimalt antal partnere fra Fællesskabets medlemsstater. Dette minimale antal vil som led i gennemførelsen af Save II blive fastsat under hensyn til de forskellige aktiviteterets egenart, antallet af partnere i forbindelse med et givet projekt og antallet af lande, som deltager i aktiviteten.
4. Ungarn træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre national koordination og organisation af deltagelsen i Save II.
5. Ungarn indbetaler hvert år et bidrag til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget til dækning af omkostningerne ved landets deltagelse i Save II (jf. bilag II).
Associeringsudvalget kan i fornødent omfang justere dette bidrag.
6. Fællesskabets medlemsstater og Ungarn vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme den frie bevægelighed og opholdet for personer, der rejser mellem Ungarn og Fællesskabets medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.
7. Uden at det i øvrigt indskrænker det ansvar, der i medfør af artikel 5 i Rådets beslutning 96/737/EF påhviler Kommissionen og Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber med hensyn til overvågning og evaluering af Save II, vil Ungarns deltagelse i programmet til stadighed blive overvåget af Ungarn og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på et partnerskabsgrundlag. Ungarn vil forelægge Kommissionen de fornødne rapporter og medvirke ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
8. Uden at de procedurer, der er omhandlet i artikel 4 og 5 i Rådets beslutning 96/737/EF, derved berøres, vil Ungarn blive opfordret til at deltage i koordinationsmøder vedrørende ethvert spørgsmål med tilknytning til gennemførelsen af denne afgørelse forud for de ordinære møder i Save-udvalget. Kommissionen underretter Ungarn om resultaterne af disse ordinære møder.
9. Det sprog, der benyttes som led i ansøgningsprocessen, i kontrakter og rapporter og i forbindelse med andre administrative arrangementer under Save II-programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.

⁽¹⁾ EFT L 335 af 24.12.1996, s. 50.

BILAG II

UNGARNS FINANSIELLE BIDRAG TIL SAVE II

1. Ungarns økonomiske bidrag vil dække:
 - tilskud og anden finansiel støtte fra programmet til ungarnske deltagere
 - de ekstra administrationsomkostninger i forbindelse med forvaltningen af programmet, der påløber for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber som følge af Ungarns deltagelse.
2. For hvert regnskabsår må summen af tilskud og anden finansiel støtte, som ungarnske støttemodtagere opnår fra programmet, ikke overstige det bidrag, som Ungarn indbetaler, efter fradrag af de ekstra administrationsomkostninger.

Hvis det bidrag, som Ungarn har betalt til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, efter fradrag af de ekstra administrationsomkostninger viser sig at være større end summen af tilskud og anden økonomisk støtte, som ungarnske støttemodtagere opnår fra programmerne, fremfører Kommissionen saldoen til det følgende regnskabsår og trækker beløbet fra det følgende års bidrag. Hvis der ved programmets afslutning henstår en sådan saldo, vil beløbet blive tilbagebetalt til Ungarn.
3. Ungarns årlige bidrag andrager fra 1999 309 024 EUR. Af dette beløb vil 21 024 EUR dække de ekstra administrationsomkostninger i tilknytning til Kommissionens forvaltning af programmet, der hidrører fra Ungarns deltagelse.
4. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Ungarns bidrag.

Ved denne afgørelses ikrafttræden og i begyndelsen af hvert år sender Kommissionen Ungarn en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til dækning af omkostningerne i henhold til denne afgørelse.

Dette bidrag udtrykkes i euro og skal indbetales til en af Kommissionens euro-bankkonti.

Ungarn indbetaler senest tre måneder efter, at indkaldelsen af midler er afsendt, sit bidrag til dækning af de årlige omkostninger i henhold til denne afgørelse i overensstemmelse med indkaldelsen af midler. Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Ungarn skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Fond for Monetært Samarbejde anvender på sine transaktioner i euro ⁽¹⁾ i den måned, hvor forfaldsdatoen ligger, forhøjet med 1,5 procentpoint.
5. Ungarn betaler de ekstra administrationsomkostninger, der er omhandlet i stk. 3 (21 024 EUR), via sit nationale budget.
6. Ungarn betaler 144 000 EUR af de resterende omkostninger ved landets deltagelse i Save II via sit nationale budget.

Der betales 144 000 EUR via Ungarns årlige Phare-tildeling, jf. dog Phare's ordinære programmeringsprocedurer.

⁽¹⁾ Denne sats offentliggøres hver måned i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til offentliggørelsen af Rådets afgørelse 1999/190/FUSP af 9. marts 1999 vedtaget på grundlag af artikel J.4, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, om gennemførelse af den fælles aktion vedrørende et bidrag fra Den Europæiske Union til genoprettelse af en funktionsdygtig politistyrke i Albanien**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 63 af 12. marts 1999)

Ovennævnte rådsafgørelse ledsages af følgende erklæring fra den danske delegation, som blev fremsat i forbindelse med vedtagelsen af afgørelsen og optaget i Rådets protokol

»Erklæring fra den danske delegation

I overensstemmelse med del C i den afgørelse, der blev vedtaget på Det Europæiske Råds møde i Edinburgh den 11. og 12. december 1992, deltager Danmark ikke i udarbejdelsen og iværksættelsen af afgørelser og aktioner under Unionen, der har indvirkning på forsvarsområdet.

Den danske regering har besluttet, at Danmark ikke deltager i Rådets afgørelse om gennemførelse af den fælles aktion vedrørende et bidrag fra EU til genoprettelse af en funktionsdygtig politistyrke i Albanien.

I overensstemmelse med Edinburgh-afgørelsen vil Danmark ikke hindre, at der udvikles et snævrere samarbejde mellem medlemsstater på dette område. Følgelig hindrer ovennævnte holdning ikke, at Rådets afgørelse vedtages.«
